

**Vattenkokare**  
**Vannkoker**  
**Vedenkeitin**

**coline®**



**Modell/Malli: MK-1010PA**

**Nr/Nro: 34-6588**

**CLAS OHLSON**



## Vattenkokare

### Art.nr: 34-6588, modell: MK-1010PA

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.

Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data.

Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

### Beskrivning

1. Lock
2. Hällpip med filter
3. Strömbrytare
4. Handtag
5. Vattennivåmätare
6. Indikatorlampa
7. Bottenplatta (ej i bild)



## Säkerhet

- Placera vattenkokaren på ett torrt och jämt underlag.
- Placera vattenkokaren stabilt och utom räckhåll för barn, så att ingen blir skållad av kokande vatten.
- Använd vattenkokaren endast på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Fyll aldrig vattenkokaren med annan vätska än vatten.
- Överfyll inte, vattennivån ska vara mellan min- och max- markeringarna.
- Drag alltid stickproppen ur vägguttaget före rengöring eller när den inte ska användas under en längre tid.
- Se till så att nätsladden inte kommer i kontakt med varma ytor, som t.ex. en varm spisplatta.
- Apparaten får inte utsättas för vatten eller annan vätska på utsidan. Dra ur stickproppen och torka av som den är fuktig på utsidan.
- Ta inte i vattenkokaren om du är våt om händerna.
- Utsätt inte vattenkokaren för fukt, slag och stötar eller höga temperaturer.
- Se till att spänningen i elnätet är 230 V och att du ansluter vattenkokaren till ett jordat uttag.
- Använd aldrig en annan bottenplatta än medföljande.
- Dra eller bär inte vattenkokaren i nätsladden. Använd inte heller sladden som ett handtag och kläm den inte i någon dörr. Dra den inte heller runt vassa hörn och kanter.
- Använd inte vattenkokaren om nätsladden eller stickproppen är skadade. Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Om nätsladden är skadad får denna endast bytas ut av försäljningstället eller kvalificerad serviceverkstad.
- Använd inte vattenkokaren om du har tappat den i golvet, lämnat kvar den utomhus eller tappat den i vatten.
- Får endast användas och förvaras inomhus.
- Öppna inte höljet. Farlig spänning finns oskyddat på vissa komponenter inuti produktens hölje. Kontakt med dessa kan ge upphov till elektriska stötar.
- Vattenkokaren får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Vattenkokaren får inte ändras eller demonteras.

## Före första användning

Koka upp rent kallt vatten i vattenkokaren två gånger och skölj ur.

## Användning

1. Placera bottenplattan på ett stabilt och plant underlag.
2. Fyll vattenkokaren endast med kallt vatten. Överfyll inte, nivån ska vara mellan min- och max-markeringarna.
3. Stäng locket.
4. Placera vattenkokaren på bottenplattan.
5. Anslut stickproppen till ett jordat vägguttag (230 V AC) som är säkrat med minst 10 A.
6. Ställ strömbrytaren i läge "1". Indikatorlampan [ 6 ] lyser när vattnet värms.
7. När vattnet har kokat stängs vattenkokaren av automatiskt.
8. Dra ur stickproppen ur vägguttaget, alternativt använd en korttidstimer mellan stickproppen och uttaget.
9. Öppna inte locket när du håller ur vattnet.

## Skötsel och underhåll

- Drag alltid stickproppen ur vägguttaget före rengöring.
- Doppa aldrig vattenkokaren i vatten.
- Torka av med en mjuk trasa fuktad med vatten och ev. diskmedel.
- Undvik lösningsmedel och slipande rengöringsmedel. Torka noga efter rengöring.
- Gör med jämna mellanrum rent filtret i vattenkokarens hållpip. Filtret kan dras rätt upp när locket är öppet. Gör rent filtret under rinnande varmt vatten och låt sedan torka. Sätt tillbaka filtret genom att placera det i spåret på hållaren.

## Avkalkning

På grund av kalk i vattnet kan det efter ett tags användning uppstå kalkavlagringar i vattenkokaren. För avkalkning kan du använda en blandning av ättiksyra och vatten eller ett speciellt avkalkningsmedel som kan köpas i matvarubutiker etc.

- Blanda 1 dl ättiksyra (ej matättika) med 3 dl kallt vatten eller följ bruksanvisningen för avkalkningsmedlet.
- Håll blandningen i vattenkokaren och slå på den. Låt blandningen koka upp 2 gånger. Håll därefter ut den.
- För att avlägsna de sista kalkresterna och ättiksyran/avkalkningsmedlet, ska vattenkokaren fyllas med kallt vatten till maxmärket. Slå på vattenkokaren och låt koka upp.
- Håll ut vattnet igen och upprepa processen 3 gånger. Nu är vattenkokaren klar för användning igen.

Vattenkokaren bör avkalkas efter 2-3 månaders dagligt bruk. Avkalka inte för ofta, eftersom det kan skada värmeslingan.

## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Nätspänning: 220-240 V, 50 Hz

Effekt: 1000 - 1200 W

Vattenvolym: 1 liter

Vikt: 0.72 Kg

## Vannkoker

### Artikkelnummer: 34-6588, modell: MK-1010PA

Les hele bruksanvisningen grundig før bruk og ta vare på den til seinere bruk. Vi reserverer oss fra ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vår kundetjeneste (se adresseopplysninger på baksiden).

## Beskrivning

1. Lokk
2. Tut med filter
3. Strømbryter
4. Håndtak
5. Vannivåmåler
6. Indikatorlampe
7. Bunnplate (ikke på bilde)



## Sikkerhet

- Plasser vannkokeren på et tørt og jevnt underlag.
- Plasser vannkokeren stabilt og utenfor barns rekkevidde, slik at ingen blir skåldet av varmt vann.
- Vannkokeren skal kun brukes som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Fyll aldri vannkokeren med annen væske enn vann.
- Ikke fyll vannkokeren for full. Vannivået skal være mellom maks. og min.
- Dra alltid ut stikkkontakten før rengjøring eller når den ikke skal brukes på en stund.
- Påse at ledningen ikke kommer i kontakt med varme flater, som f. eks. en varm kokeplate.
- Apparatet skal ikke være vått på utsiden. Dersom den er det må stikkontakt tas ut og vannkokeren tørkes av med en klut.
- Ikke ta på vannkokeren dersom du er våt på hendene.
- Ikke utsett vannkokeren for fuktighet, slag, støt eller høye temperaturer.
- Påse at spenningen på strømmettet er 230 V og at du kobler den til en jordet kontakt.
- Bruk aldri en annen bunnplate enn den som følger med.
- Ikke dra eller bær vannkokeren i ledningen. Bruk heller ikke stikkkontakten som et håndtak. Ikke klem ledningen f. eks. i en dør. Dra den heller ikke rundt skarpe hjørner eller kanter.
- Ikke bruk vannkokeren dersom stikkontakt eller ledning er skadet. Ledningen bør kontrolleres regelmessig. Dersom ledningen er skadet skal den repareres av fagkyndige personer. Kontakt da forhandler eller et godkjent serviceverksted.
- Ikke bruk vannkokeren dersom du har mistet den i gulvet, glemt den utendørs eller mistet den i vann.
- Skal kun brukes og oppbevares innendørs.
- Ikke åpne dekselet. Det er farlig spenning ubeskyttet på visse komponenter under dekselet. Kontakt med disse kan føre til elektrisk støt.
- Vannkokeren skal kun repareres av godkjente fagpersoner.
- Vannkokeren må ikke forandres på eller demonteres.

## Før første gangs bruk

Kok opp rent kaldt vann i vannkokeren to ganger og skyll ut.

### Bruk

1. Plasser bunnplaten på et stabilt og jevnt underlag.
2. Fyll kun med kaldt vann. Ikke fyll for mye vann i ad gangen. Vannivået skal være mellom max- og min-markeringene.
3. Steng lokket.
4. Plasser vannkokeren på bunnplaten.
5. Plasser stikkontakten i jordet vegguttak (230 V AC), som er sikret med minst 10 A.
6. Still strømbryteren i posisjon "1". Indikatorlampen (6) lyser mens vannet varmes opp.
7. Når vannet har kokt, skrus strømmen automatisk av.
8. Dra ut stikkontakten eller bruk en korttidsstimer mellom stikkontakt og vegguttak.
9. Ikke åpne opp lokken når du heller ut vannet.

### Vedlikehold

- Dra alltid ut stikkontakt ved rengjøring.
- Ikke putt vannkokeren i vann.
- Tørk av med en myk klut, dersom den blir våt på utsiden.
- Unngå løsemidler og slipende rengjøringsmidler. Tørk nøye etter rengjøring.
- Rengjør filteret i tuten med jevne mellomrom. Filteret kan dras rett opp når lokket er åpent. Filteret rengjøres under rennende varmt vann for så å tørke. Plasser filteret tilbake i det samme sporet i holderen.



## Avkalking

På grunn av kalk i vannet kan det etter en tids bruk oppstå kalkavleiringer i vannkokeren. Til avkalking kan det brukes en blanding av eddiksyre og vann eller ett spesielt avkalkingsmiddel som kan kjøpes i matvarebutikker etc.

- Bland 1 dl eddik (mateddik) med 3 dl kaldt vann eller følg bruksanvisningen for avkalkingsmiddelet.
- Hell blandingen i vannkokeren og slå på strømbryteren. La blandingen koke opp 2 ganger. Hell den deretter ut.
- For å fjerne restene etter denne prosessen skal vannkokeren fylles med kaldt vann opp til max-merket. Skru på vannkokeren og kok opp vannet.
- Hell ut vannet og gjenta denne prosessen 3 ganger før du tar vannkokeren i bruk igjen.

Vannkokeren bør avkalkes hver annen eller tredje måned ved daglig bruk. Ikke avkalk for ofte. Det kan skade varmeelementet.

## Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med dette produktet, skal det skje i henhold til gjeldende forskrifter. Dersom du er usikker på reglene, ta kontakt med lokale myndigheter for med informasjon.

## Spesifikasjoner

Spenning: 220-240 V, 50 Hz

Effekt: 1000-1200 W

Vannvolum: 1 liter

Vekt: 0,72 kg

## Vedenkeitin

### Tuotenumero: 34-6588, malli: MK-1010PA

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten.

Pidätämme oikeudet teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä.

Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

### Kuvaus

1. Kansi
2. Kaatonokka ja suodatin
3. Virtakytkin
4. Kahva
5. Vesitason näyttö
6. Merkkivalo
7. Pohjalevy (ei kuvassa)



## Turvallisuus

- Sijoita vedenkeitin kuivalle ja tasaiselle alustalle.
- Sijoita vedenkeitin tasaiselle alustalle lasten ulottumattomiin, jotta lapset eivät pääse polttamaan itseään kuumalla vedellä.
- Käytä vedenkeitintä vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä täytä vedenkeittimeen muita nesteitä kuin vettä.
- Älä täytä liikaa vettä, vesitason tulee olla min- ja max-merkintöjen välillä.
- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai jos et käytä laitetta vähään aikaan.
- Huolehdi, ettei virtajohto joudu kosketuksiin lämpimien pintojen, esim. keittolevyjien kanssa.
- Suojaa laitteen ulkopuoli vedeltä ja muilta nesteiltä. Irrota pistoke ja kuivaa laite, mikäli se on kastunut.
- Älä koske vedenkeittimeen märin käsin.
- Älä altista vedenkeitintä iskuille, tärähdyksille tai korkeille lämpötiloille.
- Varmista, että sähköverkon jännite on 230 V ja että pistorasia on maadoitettu.
- Käytä ainoastaan mukana tullutta pohjalevyä.
- Älä vedä äläkä kannu laitetta virtajohdosta. Älä käytä virtajohtoa kahvana äläkä jätä johtoa oven väliin. Älä vedä johtoa terävien reunojen ja kulmien yli.
- Älä käytä vedenkeitintä, mikäli johto tai pistoke on vioittunut. Virtajohto tulee tarkastaa säännöllisesti. Vioittuneen virtajohdon vaihtaminen tulee jättää jälleenmyyjälle tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Älä käytä laitetta, mikäli olet tiputtanut sen lattialle, jättänyt ulos tai tiputtanut veteen.
- Vedenkeitintä saa käyttää ja se tulee säilyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Älä avaa laitteen kotelo! Tuotteen rungon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niihin koskeminen saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- Tuotteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Tuotetta ei saa purkaa eikä muuttaa.

## Ennen ensimmäistä käyttökertaa

Keitä keittimessä puhdasta kylmää vettä kaksi kertaa, ja huuhtele keitin sen jälkeen.

## Käyttö

1. Sijoita vedenkeitimen pohjalevy tasaiselle ja vakaalle alustalle.
2. Täytä vedenkeitin ainoastaan kylmällä vedellä. Älä täytä liikaa vettä, vesitason tulee olla min- ja max-merkintöjen välillä.
3. Sulje kansi.
4. Aseta vedenkeitin pohjalevyn päälle.
5. Liitä pistotulppa maadoitettuun pistorasiaan (230 V), joka on suojattu vähintään 10 ampeerin sulakkeella.
6. Aseta virtakytkin asentoon "1". Merkkivalo [6] palaa veden lämmitessä.
7. Vedenkeitin sammuu automaattisesti, kun vesi on riittävän kuumaa.
8. Irrota pistoke rasiasta, tai käytä pistokkeen ja rasian välillä lyhytaikaista ajastinta, joka katkaisee virran automaattisesti (ei sisälly).
9. Älä avaa kantta vettä kaataessasi.

## Huolto ja ylläpito

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista.
- Älä upota vedenkeitintä veteen.
- Pyyhi pinta kostealla ja pehmeällä liinalla, käytä tarvittaessa tiskiainetta.
- Älä käytä liuotusaineita tai hankaavia puhdistusaineita. Pyyhi huolellisesti puhdistamisen jälkeen.
- Puhdista kaatonokan suodatin säännöllisin väliajoin.  
Vedä suodatinta suoraan ylöspäin kannen ollessa auki. Puhdista suodatin juoksevan lämpimän veden alla ja anna sen kuivua. Laita suodatin takaisin pidikkeen uraan.

## Kalkinpoisto

Vedessä oleva kalkki saattaa aiheuttaa vedenkeittimeen kalkkikerrostumia. Kalkkikerrostumat voidaan poistaa etikkahapon ja veden sekoituksella tai erityisellä kalkinpoistoaineella.

- Sekoita 1 dl etikkahappoa (ei tavallista etikkaa) ja 3 dl kylmää vettä tai noudata kalkinpoistoaineen käyttöohjetta.
- Kaada sekoitus vedenkeittimeen ja käynnistä keitin. Keitä sekoitus kaksi kertaa. Kaada se lopuksi pois.
- Poista kalkinjäänteet ja etikkahapon/kalkinpoistoaineen jäänteet täyttämällä vedenkeitin maksimimerkkiin asti. Käynnistä vedenkeitin ja keitä vesi.
- Kaada vesi pois ja toista menettely 3 kertaa. Nyt vedenkeitin on jälleen käyttövalmis.

Kalkinpoistokäsittely tulee suorittaa päivittäisessä käytössä 2-3 kuukauden välein. Älä suorita kalkinpoistoa liian usein, sillä se saattaa vahingoittaa lämpövastusta.

## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

## Tekniset tiedot

Verkkojännite 220-240 V, 50 Hz

Teho 1000-1200 W

Tilavuus (vesi): 1 litraa

Paino 0,72 kg





**SVERIGE**

---

<b>ORDER</b>	Tel: 0247/444 44 Fax: 0247/445 55 E-post: order@clasohlson.se
<b>KUNDTJÄNST</b>	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundtjanst@clasohlson.se
<b>ÖVRIGT</b>	Tel vxl: 0247/444 00 Fax kontor: 0247/444 25
<b>INTERNET</b>	www.clasohlson.se
<b>BREV</b>	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

**NORGE**

---

<b>ORDRE</b>	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: ordre@clasohlson.no
<b>KUNDETJENESTE</b>	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundetjenesten@clasohlson.no
<b>ØVRIG</b>	Tlf.: 23 21 40 05 Faks: 23 21 40 80 E-post: post@clasohlson.no
<b>INTERNETT</b>	www.clasohlson.no
<b>POST</b>	Clas Ohlson AS Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

**SUOMI**

---

<b>ASIAKASPALVELU</b>	Puh: 020 111 2222 Faksi: 020 111 2221 Sähköposti: info@clasohlson.fi
<b>INTERNET</b>	www.clasohlson.fi
<b>OSOITE</b>	Clas Ohlson Oy, Yrjönkatu 23 A, 00100 HELSINKI

**CLAS OHLSON**